

## INHALT

<i>VORWORT</i>	7
Eva M. Schulz-Jander	
<i>JOYCE MANSOUR - GISELE PRASSINOS - Wer sind die Autorinnen, die keiner kennt?</i>	12
Eva M. Schulz-Jander	
<i>JOYCE MANSOUR</i>	
<i>Une femme créait le soleil - Eine Frau schuf die Sonne</i>	20
Katharina Janssen; Uta Jericho	
<i>Les vices des hommes - Die Laster der Männer</i>	22
Katharina Janssen	
<i>La cuirasse - Das Panzerhemd</i>	24
Sabine Kierdorf	
<i>Il y a des carrefours - Es gibt Kreuzungen</i>	26
die Gruppe	
<i>Litanie pour un rêve prolongé - Litanei für einen fortgesetzten Traum</i>	30
Corina Klose	
<i>L'ombre de ma folie - Der Schatten meines Wahns</i>	32
Kerstin Herlt	
<i>Le grand jamais - Das große Niemals</i>	36
Charis Pöthing und Gruppe	
<i>Voici juin - Es ist Juni</i>	38
Uta Stöve	

<i>Inventaire non exhaustif de l'indécrot ou le nez de la méduse - Unvollständige Liste von Schamlosigkeiton oder die Nase der Medusa</i>	40
Pia Steinweg	
<i>Pierre Molinier ou celui qui désire - Pierre Molinier oder jener der begehrt</i>	42
Sabine Petri	
<i>J'ai aimé un homme saturé de lui-même - Ich habe einen Mann geliebt der sich seiner selbst genug war</i>	44
Kaja Papke	
<i>Incendies spontanés - Spontane Brände</i>	46
Nicole Pingand	
<i>Le rire en rut - Brünstiges Lachen</i>	48
Hélène Martinez	
<i>The sense of smell - Geruchssinn</i>	50
Eva M. Schulz-Jander	
<i>Le crâne écran du souvenir - Schädel Schleier der Erinnerung</i>	52
Wiebke Lange	
<i>Miroir - Spiegel</i>	54
Angela Koch	
<i>Lettre morte - Totes Zeichen</i>	56
Anja Sahnwaldt	
<i>Il faut acheter son cercueil... - Man muß seinen Sarg kaufen...</i>	58
Uta Apel	
<i>Phallus et momies - Phallus und Mumien</i>	60
Wiebke Lange	

## *GISELE PRASSINOS*

- |   |    |
|---|----|
| <i>J'ai du mérite - Ich habe Verdienste</i><br>Hélène Martinez        | 66 |
| <i>Les Germes - Die Keime</i><br>die Gruppe                           | 70 |
| <i>Série - Serie</i><br>Katharina Janssen                             | 72 |
| <i>La mort - Frau Tod</i><br>Charis Pöthing                           | 76 |
| <i>Epine - Dorn</i><br>Jörg Allner                                    | 78 |
| <i>La forme et les années - Die Form und die Jahre</i><br>Angela Koch | 80 |
| <i>Signe - Zeichen</i><br>die Gruppe                                  | 82 |
| <i>Il faut - Man muß</i><br>Sylvie Schoch                             | 84 |
| <i>Hier - Gestern</i><br>Sabine Kierdorf                              | 86 |
| <i>Dans ce ciel - In diesem Himmel</i><br>Uta Jericho                 | 88 |
| <i>Viellie - Altgewordene</i><br>Eva M. Schulz-Jander                 | 90 |
| <i>Maintenant - Heute</i><br>Kaja Papke                               | 92 |
| <i>Le puits - Der Brunnen</i><br>Pia Steinweg                         | 94 |

<i>O morts - Oh Tote</i> Angela Koch	96
<i>Je parle à ma jeune mère - Ich rede mit meiner jungen Mutter</i> Eva M. Schulz-Jander	98
<i>Ennui - Unbehagen</i> Uta Stöve	100
<i>La mort battue - Der besiegte Tod</i> Anja Sahnwaldt	102
<i>"Comment produire du temps?" - "Zeit herstellen - aber wie?"</i> Uta Apel	104
<i>Viens - Komm</i> Corina Klose	106
<i>Demain - Morgen</i> Jörg Allner	108
<i>Automne - Herbst</i> Sabine Petri	110
<i>Pour qui? - Für wen?</i> Kerstin Herlt	112
<i>Attente - Warten</i> Sylvie Schoch	114
<i>Personne ne va nulle part - Niemand geht nirgendwohin</i> Nicole Pingand	116
<b>NACHWORT</b> Angela Koch	118